



Departamento: **Lengua y Literatura**

Sección: **Francés**

Asignatura: **Francés**

Nivel: **5º año**

Duración del curso: **anual**

Carga horaria: **3 hs cátedra semanales**

Profesores a cargo: **Karina Ibañez, Claudia Peñalva, Fabiana Vieguer y Silvina Vega Zarca**

## **I. FUNDAMENTACIÓN**

### De la materia

El conocimiento de diferentes lenguas extranjeras no presenta un único interés utilitario, sino que constituye una oportunidad única para la persona de iniciar procesos de emancipación personal, de apertura espiritual y social, de toma de conciencia de la diversidad cultural, de reconocimiento de la pluralidad de puntos de vista y de desarrollo del espíritu crítico.

Conscientes de que la sociedad que no integra el pluralismo cultural a su sistema educativo debilita la democracia y favorece la aparición de comportamientos nacionalistas extremos abogamos por un **pluralismo lingüístico** que desde la escuela defienda el derecho de los pueblos a rechazar la uniformidad.

En nuestro contexto educativo, la enseñanza del idioma francés que comparte su origen latino con la lengua materna de nuestros alumnos está en posición de ser la lengua de la diversidad ante la dominación del inglés como lengua vehicular y de poder en el cuadro de la mundialización y se presenta como un vector fundamental en pos de una educación plurilingüe y multicultural que responda a la evolución necesaria de nuestra sociedad contemporánea.

### Del marco teórico

Coincidimos en adherir a una nueva perspectiva didáctica que podría definirse como **discursivo comunicativa y accional**, que entendemos resultará más motivadora y efectiva para nuestros alumnos y se ajusta mejor al perfil de alumno que pretendemos formar: creativo, activo, responsable y solidario. Se pretende preparar para la utilización de la lengua en situaciones de interacción social reales, que partan de la propia realidad del alumno hacia otras culturas en una perspectiva intercultural, conjugando en forma equilibrada las cuatro competencias lingüísticas: comprensión y producción oral y escrita.

Este enfoque teórico, considera al aprendizaje como una preparación para la utilización activa de la lengua extranjera para comunicar y al alumno como un actor social que se desarrolla en un contexto social en el que debe cumplimentar tareas, que no son exclusivamente de orden lingüístico, en circunstancias concretas. Así, los actos de habla se realizan en actividades lingüísticas que se inscriben en acciones dentro de un contexto social que les dan su plena significación. La lengua extranjera será entonces presentada siempre en contexto, lo cual permitirá al alumno movilizar sus conocimientos de las situaciones sociales para alcanzar la comprensión e interpretación, en una clara perspectiva **constructivista** del aprendizaje

La selección de los contenidos lingüísticos (léxicos, gramaticales y fonéticos) responden al desarrollo cognitivo y lingüístico de adolescentes y a la escasa carga horaria (3 horas semanales de 40"). Se propone una progresión controlada de menor a mayor dificultad pero a la vez una presentación espiralada ya que los contenidos se retoman permanentemente en distintos contextos para una mejor automatización.

## **II. OBJETIVOS**

### **Expectativas de logro**

Que los alumnos logren:

Valorar la propia cultura a partir del acceso a la lengua extranjera.

Reflexionar sobre la lengua extranjera y materna en sus aspectos gramaticales, fonéticos y morfológicos.

Despertar su curiosidad y su placer por la apropiación de nuevos conocimientos.

Adquirir confianza en sus posibilidades para plantear y resolver problemas.

Comprender y sistematizar las estructuras básicas de la lengua extranjera que le permitan un desempeño comunicativo eficaz

Saludar, presentarse física y psicológicamente, expresar sus gustos, preferencias y actividades, hablar de sus intereses, expresar sus opiniones, relatar hechos.

Desarrollar habilidades cognitivas como asociar, clasificar, interpretar, comparar, seleccionar y jerarquizar en el trabajo con la lengua extranjera.

Reflexionar sobre sus propios errores y los modos de prevenirlos o evitarlos.

### III. CONTENIDOS

#### Unidad 1

##### Contenidos comunicativos

Hablar de hechos en pasado. (Vacaciones, viajes,)

Solicitar informaciones biográficas.

Dar informaciones personales.

Comprender y redactar una biografía.

Contar hechos de nuestra vida.

##### Contenidos gramaticales y léxicos

El « Passé Composé » con los auxiliares «Etre et Avoir».

Revisión del presente: Aimer, Connaître, savoir, venir, vouloir, aller, faire.

Los interrogativos: est-ce que, combien, comment, où, pourquoi, quand, qui quoi, quel, quels, quelle, quelles.

Las expresiones temporales.

Los pronombres relativos simples

Pronombres OD y OI

Las vacaciones

Las profesiones

##### Contenidos fonológicos

La entonación interrogativa

##### Contenidos interculturales

Celebridades francesas o francófonas.

Regiones francófonas

Trabajo final: Preparar un concurso sobre personajes célebres.

#### Unidad 2

##### Contenidos comunicativos

Comparar el presente con el pasado.

Hablar de los cambios personales y de la sociedad.

Relatar recuerdos

##### Contenidos gramaticales y léxicos

El Pretérito Imperfecto.

Los adverbios de intensidad: “un peu, assez, très, trop de...”

El adverbio de tiempo: “Quand”.

“Pourquoi ? Parce que...”

Las expresiones de tiempo: “ maintenant, avant, à ce moment-là, à cette époque, alors, quand, etc».

« Le même, la même, les mêmes ».

Los conectores : « et aussi, et en plus, par contre ».

La expresión de la comparación

##### Contenidos interculturales

Los años 70, 80. 90, 2000.

Las nuevas tecnologías

El cuidado del medio ambiente

Cambios en los derechos del niño y de las mujeres. Cambio en la vida cotidiana. (ESI)

Trabajo final: Elegir uno de los temas trabajados en clase y realizar un folleto informativo con los cambios ocurridos, ilustrando con fotos, artículos de diario, entrevistas, etc.

#### Unidad 3

##### Contenidos comunicativos

Contar un encuentro, una anécdota, una historia.

Hacer el resumen de un libro o de una película

Escribir una historia

Estructurar un relato oral y escrito.

Contenidos gramaticales y léxicos

Passé composé/Imparfait

Expresiones de tiempo (il y a, pendant, dans, quand, etc)

Descripción de personas, lugares, situaciones.

La organización del relato (d'abord, ensuite, après, enfin, depuis...une fois, et alors, à la fin, en résumé, etc)

Las preguntas del relato (qui? Quoi ? Quand? Où?)

Pronombres "en" e "y"

Trabajo final:

Relatar un recuerdo de infancia a partir de una foto de la familia elegida por los alumnos

#### **IV. METODOLOGÍA DE TRABAJO**

En las tres Unidades previstas para 5º año, se profundizará el acercamiento a la lengua y cultura francesa y se insistirá en mostrar la transparencia de muchos términos que permiten al alumno tomar conciencia respecto del parentesco entre su lengua materna y el francés. Se utilizarán guías de observación que permitirán un trabajo autogestionado con una puesta a punto que facilite el intercambio de opiniones.

Los alumnos revisarán conceptos de cuarto año y se incluirá la correlación en el uso del tiempo pasado que les permitirá producir textos en ese tiempo. Los alumnos adquirirán los conocimientos necesarios para poder armar su propia biografía y la de personajes conocidos; dar su opinión utilizando los dos tiempos ejes de la narración ("Passé Composé et Imparfait"). Se trabajará con el tema de la historia francesa reciente utilizando páginas webs. Se aplicarán las estrategias de lectura vistas en las unidades anteriores, se insistirá en desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo para realizar la tarea final de la unidad y se insistirá en la observación, la que los ayudará en la descripción de los hechos pasados personales e históricos.

A lo largo del ciclo lectivo se hará uso del diccionario bilingüe, con la finalidad de descubrir el significado de las principales abreviaciones, diferenciar las transcripciones fonéticas y buscar los vocablos cuyo significado desconocen. Se hará uso también de contenidos audio de con el fin de dinamizar las clases y brindar, a los alumnos, la posibilidad por demás importante de escuchar otras voces y ver adolescentes de su edad interactuando en el ámbito escolar.

Se pondrá el acento sobre la utilización creativa, lúdica y personal de la lengua que despierte en el alumno el placer por el descubrimiento de la alteridad.

#### **V. EVALUACIÓN**

La evaluación será permanente y sistemática, formativa y sumativa teniéndose en cuenta para la misma:

Participación en clase y solidaridad grupal

Responsabilidad en la tarea encomendada: presentación de los trabajos prácticos solicitados y de los ejercicios del libro y cuadernillo en tiempo y forma.

Esfuerzo personal

Cumplimiento de las normas de convivencia en el aula.

Pruebas escritas parciales y finales de revisión de cada unidad.

Interrogatorios orales y lectura de textos.

Las evaluaciones escritas consistirán en:

Resolución de ejercicios similares a los realizados en clase (de completamiento, respuesta, ordenamiento, detección del intruso, etc.), y producción: presentaciones personales y de personajes y relatos.

#### **VI. RECURSOS AUXILIARES**

Cuadernillo de 5ª año

Documentos auténticos audiovisuales, artículos de revistas, entrevistas escritas y audiovisuales.

Sitios web

A lo largo de las unidades, se trabajarán distintas tipologías textuales: Textos informativos (biografías, cartas postales); Textos descriptivos (informaciones turísticas, cartas postales); Textos conversacionales (entrevistas); Textos retóricos (adivanzas); Textos narrativos (blogs, historietas).

## **VII. BIBLIOGRAFÍA**

Pourquoi Pas 2. Bosquet, Rennes, Vignaud. Barcelone 2010. Maison des langues.

Jamet, Marie Christine. Delf Scolaire et Junior A1. Hachette, Paris, 2006.

MÈGRE Y OTROS, MÉTHODE SODA 1, CLE INTERNATIONAL 2012

Mègre y otros, Méthode SODA 2, Clé International, 2012

POISSON-QUINTON, S, COMPRÉHENSION ÉCRITE NIVEAU 2, CLE INTERNATIONAL, 2005

### Sitografía

[www.lepointdufle.com](http://www.lepointdufle.com)

[www.podcastfrançaisfacile.com](http://www.podcastfrançaisfacile.com)

[www.tv5.org](http://www.tv5.org)

[www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)

[www.geoado.fr](http://www.geoado.fr)

[www.infofemme.com](http://www.infofemme.com)